

Germany-Leipzig: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 20/2020 29/01/2020

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Mitteldeutscher Rundfunk

Postal address: Kantstr. 71-73

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04275

Country: Germany

E-mail: ha-vertragsservice@mdr.de

Telephone: +49 3413006458

Fax: +49 3413006490

Internet address(es):

Main address: <http://www.mdr.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Hessischer Rundfunk

Postal address: Bertramstraße 8

Town: Frankfurt am Main

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Postal code: 60320

Country: Germany

E-mail: evelyn.haren@hr.de

Fax: +49 691553077

Internet address(es):

Main address: <https://www.hr-online.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Welle

Postal address: Kurt-Schumacher-Str. 3

Town: Bonn

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt

Postal code: 53113

Country: Germany

E-mail: heidi.schneider@dw.com

Fax: +49 2284292350

Internet address(es):

Main address: <https://www.dw.com>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5FYYYD/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXS0Y5FYYYD>

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Medien

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Rahmenvertrag für Sachverständigen-/Sachkundigenleistungen (Los 1: MDR, Los 2: HR, Los 3: DW Bonn und Los 4: DW Berlin)

Reference number: MDR-Nr. 02-20

II.1.2. Main CPV code

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Der MDR beabsichtigt, im Rahmen dieser Ausschreibung einen Rahmenvertrag für Sachverständigen- und Sachkundigenleistungen für seine Rundfunkanstalt sowie den Hessischen Rundfunk und der Deutschen Welle zu vergeben.

Ziel ist der Abschluss eines Rahmenvertrages für jede Rundfunkanstalt entsprechend der Losaufteilung (Los 1: MDR, Los 2: HR, Los 3: DW – Bonn und Los 4: DW – Berlin). Der Zuschlag selbst wird durch den MDR erteilt.

Hierbei handelt es sich, um folgende Leistungen: Wiederholungsprüfungen von behördlich vorgeschriebenen und prüfungspflichtigen haustechnischen Anlagen, insbesondere von Lüftungsanlagen, CO-Warnanlagen, Anlagen zur Rauchableitung oder Rauchfreihaltung, selbsttätige Feuerlöschanlagen, nichtselbsttätige Feuerlöschanlagen, Brandmelde- und Alarmierungsanlagen, Sicherheitsstromversorgungsanlagen und Fördertechnische Anlagen der einzelnen Rundfunkanstalten.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 1 558 893,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for maximum number of lots: 4

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1: Mitteldeutscher Rundfunk

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEG01 Erfurt, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: MDR Kantstr. 71-73 04275 Leipzig Neben den o. g. Hauptstandorten des MDR gelten als Erfüllungsorte alle Regionalstudios und -Büros in Mitteldeutschland. Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen zum Los 1, Anlage B3.: MDR LFH Sachsen Königsbrücker Str. 88 01099 Dresden, MDR LFH Sachsen-Anhalt Stadtparkstr. 8 39114 Magdeburg, MDR LFH Thüringen Gothaer Str. 36 99094 Erfurt, MDR HFZ Halle Gerberstr. 2 06108 Halle

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvertrag für Sachverständigen- und Sachkundigenleistungen für den MDR (Los 1), HR (Los 2), DW-Bonn (Los 3) und DW-Berlin (Los 4)

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 453 600,00 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag beginnt zum 1.4.2020 und wird bis zum 31.3.2024 abgeschlossen. Er verlängert sich einmalig um 2 weitere Jahre, wenn er nicht spätestens 3 Monate vor dem 31.3.2024 schriftlich gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Als Optionen gilt bei allen Losen, dass der Rahmenvertrag mit einer Maximallaufzeit von 6 Jahren abgeschlossen werden soll: Begründung: Aufgrund der unterschiedlichen Prüfzyklen der einzelnen Anlagen, um somit alle Prüfungen innerhalb der Vertragslaufzeit abzudecken und Effizienzvorteile aus Wiederholungsprüfungen zu nutzen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2: Hessischer Rundfunk
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Hessischer Rundfunk Bertramstraße 8 60320 Frankfurt
Darüber hinaus werden Leistungen für den Hessischen Rundfunk und seine Außenstellen in Frankfurt, Darmstadt, Kassel sowie für die Sender Großer Feldberg, Hoher Meißner, Biedenkopf, Würzburg, Hardberg und Rimberg erbracht. Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen zum Los 2, Anlage B3.

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvertrag für Sachverständigen- und Sachkundigenleistungen für den MDR (Los 1), HR (Los 2), DW-Bonn (Los 3) und DW-Berlin (Los 4)

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 344 537,81 EUR

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Der Vertrag beginnt zum 1.4.2020 und wird bis zum 31.3.2024 abgeschlossen. Er verlängert sich einmalig um 2 weitere Jahre, wenn er nicht spätestens 3 Monate vor dem 31.3.2024 schriftlich gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Als Optionen gilt bei allen Losen, dass der Rahmenvertrag mit einer Maximallaufzeit von 6 Jahren abgeschlossen werden soll: Begründung: Aufgrund der unterschiedlichen Prüfzyklen der einzelnen Anlagen, um somit alle Prüfungen innerhalb der Vertragslaufzeit abzudecken und Effizienzvorteile aus Wiederholungsprüfungen zu nutzen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 3 – Deutsche Welle/Standort Bonn
Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA22 Bonn, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Deutsche Welle Kurt Schumacher Straße 3 53113 Bonn
Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen zum Los 3, Anlage C.

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvertrag für Sachverständigen- und Sachkundigenleistungen für den MDR (Los 1), HR (Los 2), DW-Bonn (Los 3) und DW-Berlin (Los 4)

II.2.5. Award criteria

Criteria below
Price

II.2.6. Estimated value**II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 48
This contract is subject to renewal: yes
Description of renewals:
Der Vertrag beginnt zum 1.4.2020 und wird bis zum 31.3.2024 abgeschlossen. Er verlängert sich einmalig um 2 weitere Jahre, wenn er nicht spätestens 3 Monate vor dem 31.3.2024 schriftlich gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes
Description of options:
Als Optionen gilt bei allen Losen, dass der Rahmenvertrag mit einer Maximallaufzeit von 6 Jahren abgeschlossen werden soll: Begründung: Aufgrund der unterschiedlichen Prüfzyklen der einzelnen Anlagen, um somit alle Prüfungen innerhalb der Vertragslaufzeit abzudecken und Effizienzvorteile aus Wiederholungsprüfungen zu nutzen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information**II.2. Description****II.2.1. Title**

Los 4 – Deutsche Welle/Standort Berlin
Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Deutsche Welle Volta Straße 6 13355 Berlin Einzelheiten ergeben sich aus den Vergabeunterlagen zum Los 4, Anlage C.

II.2.4. Description of the procurement

Rahmenvertrag für Sachverständigen- und Sachkundigenleistungen für den MDR (Los 1), HR (Los 2), DW-Bonn (Los 3) und DW-Berlin (Los 4)

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Price

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Der Vertrag beginnt zum 1.1.2021 und wird bis zum 31.12.2024 abgeschlossen. Er verlängert sich einmalig um 2 weitere Jahre, wenn er nicht spätestens 3 Monate vor dem 31.12.2024 schriftlich gekündigt wird.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Als Optionen gilt bei allen Losen, dass der Rahmenvertrag mit einer Maximallaufzeit von 6 Jahren abgeschlossen werden soll: Begründung: Aufgrund der unterschiedlichen Prüfzyklen der einzelnen Anlagen, um somit alle Prüfungen innerhalb der Vertragslaufzeit abzudecken und Effizienzvorteile aus Wiederholungsprüfungen zu nutzen.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Betriebshaftpflichtversicherung (Anlage 2 – zutreffend für alle Lose),
- Umsatz (Anlage 5.1 – zutreffend für Lose 1 und 2),
- Umsatz (Anlage 5.2 -zutreffende für Lose 3 und 4).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu Betriebshaftpflichtversicherung:

Hiermit erkläre ich, dass das o. g Unternehmen eine ausreichende Betriebshaftpflichtversicherung mit den folgenden Mindestdeckungssummen hat bzw. im Auftragsfall unverzüglich abschließen wird:

- Personenschäden 2 000 000,00 EUR,
- Sachschäden 2 000 000,00 EUR,
- Vermögensschäden 500 000,00 EUR.

Für jeden einzelnen Schadensfall.

Zu Umsatz:

- Angabe über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Hierbei muss der Mindestumsatz bezüglich der besonderen Leistungsart je abgeschlossenen Geschäftsjahr in Europa mindestens 50 TEUR betragen (siehe Anlage 5.1 – zutreffend für die Lose 1 und 2),
- Angabe über den Gesamtumsatz des Unternehmens sowie den Umsatz bezüglich der besonderen Leistungsart, die Gegenstand der Vergabe ist, jeweils bezogen auf die letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre. Hierbei muss der Mindestumsatz bezüglich der besonderen Leistungsart je abgeschlossenen Geschäftsjahr in Europa mindestens 50 TEUR betragen (siehe Anlage 5.2- zutreffend für die Lose 3 und 4).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- Referenzliste (Anlage 4 – zutreffend für alle Lose),
- Mitarbeiter (Anlage 5.1 – zutreffend für Lose 1 und 2),
- Mitarbeiter (Anlage 5.2 – zutreffende für Lose 3 und 4).

Sowie Erklärungen/ Nachweise gem. Vergabeunterlagen (Begleitschreiben/Punkt 3.2 – zutreffend für alle Lose).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu Referenzliste:

- Es sind mindestens 2 Referenzen über vergleichbare Leistungen – gleiche Art der Prüfgegenstände – vorzulegen. Unter vergleichbare Leistungen werden folgende Leistungen verstanden:

- Lüftungsanlagen,
- CO-Warnanlagen,
- Anlagen zur Rauchableitung oder Rauchfreihaltung,
- selbsttätige Feuerlöschanlagen,
- nichtselbsttätige Feuerlöschanlagen,
- Brandmelde- und Alarmierungsanlagen,
- Sicherheitsstromversorgungen,
- Druckbehälter,
- Aufzugsanlagen.

Es ist nicht erforderlich, die geforderten Kriterien bei einer Referenz zu erfüllen. Es genügt, dass die geforderten Kriterien in der Gesamtheit bei den angegebenen Referenzen (siehe Anlage 4 – zutreffend für alle Lose) nachgewiesen werden.

(Auszug/Angaben zur Referenzliste: Name und Anschrift der Firma, Ansprechpartner /Telefonnummer/Mailadresse für Rückfragen des MDR bezüglich der angegebenen Referenz, Zeitraum des Vertragsverhältnisses, Aussagefähige Kurzbeschreibung Ihrer Prüfleistung:

- Land/Ort der Ausführung des jeweiligen Projektes,
- Netto-Umsatz im Projekt in TEuro,
- Angabe, ob die Leistung durch den Bieter selbst oder durch einen Subunternehmer realisiert wurde,

- Benennung der Qualifikation der ausführenden Mitarbeiter/Team,
- Angabe der Anzahl der ausführenden Mitarbeiter/Team,
- Angabe, inwieweit der ausführende Mitarbeiter/Team noch heute im Unternehmen zur Verfügung stehen,
- ggf. weitere Ausführungen).

Zu Mitarbeiter:

- Angaben zur Mitarbeiteranzahl, hierbei müssen mindestens 20 Mitarbeiter bezüglich der besonderen Leistungsart in Europa tätig sein (siehe Anlage 5.1 – zutreffend für Lose 1 und 2),
- Angaben zur Mitarbeiteranzahl, hierbei müssen mindestens 10 Mitarbeiter bezüglich der besonderen Leistungsart in Europa tätig sein (siehe Anlage 5.2 – zutreffend für Lose 3 und 4).

Zu Erklärungen/Nachweise gem. Vergabeunterlagen (Begleitschreiben/Punkt 3.2 – zutreffend für alle Lose):

- Ernennungsurkunden für Prüfsachverständige für die Prüfung technischer Anlagen und Einrichtungen oder gleichwertig für folgende Fachrichtungen:
 - Lüftungsanlagen,
 - CO-Warnanlagen,
 - Anlagen zur Rauchableitung oder Rauchfreihaltung,
 - selbsttätige Feuerlöschanlagen,
 - nichtselbsttätige Feuerlöschanlagen,
 - Brandmelde- und Alarmierungsanlagen,
 - Sicherheitsstromversorgungen,
 - Druckbehälter,
 - Tankanlagen.
- Zertifikat VdS-anerkannter Elektrosachverständiger oder gleichwertig,
- Zertifikat VdS-anerkannter Sachverständiger für Elektrothermografie (Elektrothermografen) oder gleichwertig,
- Anerkennungsurkunde als Sachverständiger der zugelassenen Überwachungsstelle auf der Grundlage der BetrSichV Anhang 2 (Zulassung für regelmäßige Prüfungen – HP und ZP) oder Anerkennungsurkunde als Sachverständiger der zugelassenen Überwachungsstelle nach Aufzugsrichtlinie 2014/33/EU Zulassung für Endabnahmeprüfungen oder gleichwertig,
- Befähigungs- und Sachkundigennachweis zur Prüfung von Blitzschutzanlagen oder gleichwertig,
- Befähigungs- und Sachkundigennachweis zur Prüfung von ortsveränderlichen und ortsfesten elektrischen Betriebsmitteln sowie stationären und nichtstationären elektrischen Anlagen oder gleichwertig.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

- Eigenerklärung Mindestlohn (Anlage 3 – zutreffend für alle Lose).

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/02/2020 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/03/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/02/2020 Local time: 13:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

Sämtliche Anfragen zur Vergabe sind über das Portal zu stellen. Der MDR schreibt federführend, die Leistungen für die anderen Rundfunkanstalten aus.

Bekanntmachungs-ID: CXS0Y5FYYYD

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Zuständig für Anträge auf Nachprüfung von Vergaberechtsverstößen ist:

1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Bei der Landesdirektion Sachsen

Braustraße 2

04107 Leipzig

Ansprechpartner: Wiltrud Kadenbach

Referatsleiterin

Telefon: +49.(0)341.977-3800

Fax: +49.(0)341.977-1049

E-Mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Hat ein Bewerber oder Bieter eine oder mehrere Rügen erhoben, der oder denen der Auftraggeber nicht abgeholfen hat, ist ein entsprechender Nachprüfungsantrag nur dann fristgerecht, wenn er vor Ablauf des 15. Kalendertages nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, der oder den Rügen nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer eingeht. Wenn und soweit der Nachprüfungsantrag nicht fristgerecht eingeht, ist er unzulässig.

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/01/2020